

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawãmecꝑꝑ, Dios yꝑre cꝑ caboro jũgori Jesucristo yaꝑ apóstol cꝑ caquetibꝑjꝑrotijou majũ yꝑ ãniña. Bairi marĩ yaꝑ, Timoteo mena mꝑjãã ñubueri majã Dios ya poa macããna Corinto macã macããnarẽ mꝑjãã woajou yꝑ átiya. Tunu bairoa aperã Dios ya poa macããna Acaya yepa nipetiroꝑꝑ macããna cũãrẽ woajou yꝑ átiya. ² Bairi tunu marĩ Pacꝑ Dios, marĩ Quetiupaꝑ Jesucristo mena caroare mꝑjãã na jonemoáto. Caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ mꝑjãã na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cꝑ marĩ basapeoto, marĩ Quetiupaꝑ Jesucristo Pacꝑ majũrẽ. Cũã, marĩ Pacꝑ marĩrẽ caĩñamai majũ niñami. Cũ, Dios ꝑame tocãnacãnia roro popiye marĩ catũgoñayapapuarõ, marĩ yeri ñuo joroque caátinucũñ niñami. ⁴ Cũ ꝑame nipetiro roro popiye marĩ catãmꝑonucũrõ, marĩ juátinemonucũñami. Bairo marĩ cꝑ caátiere masĩrĩ, marĩ cũã roro popiye cabairãrẽ na marĩ juátinemosasĩgarã. Marĩrẽ cꝑ cajũátinemosasĩrõ jĩcãrõ tũnia marĩ cũã aperãrẽ na marĩ juátinemogarã. ⁵ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye cꝑ cabairicarorea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo nocãrõ popiye marĩ catãmꝑorõ cãrõã marĩ catũgoñatutuapee cũãrẽ marĩ jonucũñami. ⁶ Bairi jãã cũã popiye jãã

tãm̃onucũña. Caroaro netõmasĩrĩ Jesucristo mena m̃jãã catũgoñatutuapeere borã, jãã p̃ame roro popiye jãã tãm̃onucũña. Bairo popiye jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã juátinemonucũñami Dios, jãã cũã m̃jããrẽ jãã cajuátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo jããrẽ ĩñacõrĩ yua, m̃jãã p̃ame tũgoñaenarẽ bairo tutuaro mena m̃jãã nũcãnetõmasĩcõãgarã popiye jããrẽã bairo m̃jãã catãm̃onucũrĩjẽrẽ yua. ⁷ Bairi m̃jãã mena caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña. Cariape merẽ jãã tũgoñamasĩña: M̃jãã cũã jããrẽã bairo popiye peeto ũno cabairã añirĩ, jããrẽã bairo caroaro tũgoñatutuarique cũãrẽ cacũgoparã majũ m̃jãã añiña Dios cũ cajoriye majũrẽ yua.

⁸ Yũ yarã, nocãrõ popiye Asia yepapũ ãna, jãã catãm̃orĩqũẽrẽ m̃jããrẽ jãã quetibujunemoña tunu. Nocãrõ popiye netõõrõ majũ catãm̃orã añirĩ, merẽ jãã nũcãjĩãtieticoabujowũ. Cayasicoaparãrẽ bairo jãã tũgoñawũ, ti yepapũ ãna. ⁹ Capajĩãecoyasirãrẽ bairo majũ jãã tũgoñawũ. Bairi, “Marĩ majũ rupapũ mena marĩ catũgoñarõ jũgori marĩ netõmasĩẽna,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jãã tũgoñatutuajũgowũ. Cũ roque camasã cariacoana na caãnimiatacũãrẽ, tunu na catinemo joroque caácũ cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jãã tũgoñatutuajũgowũ. ¹⁰ Dios p̃ame roque roro jãã catãm̃orĩjẽrẽ jãã netõõwĩ. Bairi cũ p̃ame nocãrõ roro jãã cayasibujiopeere jãã netõõgũmi. Caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña jããrẽ Dios cũ canetõõcõãnipeere. ¹¹ Tore bairo roro jãã catãm̃orĩjẽrẽ jãã netõõcõã nigumi, Diopure jãã m̃jãã cajẽnibojaata. Bairi marĩ nipetiropua jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro

jãã cū caátibojarijere ññarĩ. Capããrã aperã cūã tore bairo cū basapeogarãma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairãpua, jĩcã wãme jũgori jãã useaniña: Jãã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati umurecõopure jãã átiãniña. Mũjãã watoapure ãna, tore bairo majũ jãã átiãninucũwũ. Tiera tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Tore bairo jãã caátĩãnie pũame jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios cañuũ ãnirĩ tore bairo jãã átiãnimasĩõ joroque átiyami. ¹³ Jãã cartaaripure ricaati wãme bueri mũjãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mũjãã catũgomasĩrõ yũ boya jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. ¹⁴ Merẽ bairãpua peeto mũjãã tũgomasĩña jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. Nemojãñurõ mũjãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupau Jesús ati yeparũ cū catunuatĩ rũmũ caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mũjãã useanigarã. Jãã cūã mũjãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mũjãã caátĩãnajẽ cūãrẽ ññarĩ yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiera masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mũjããrẽ ñiñaũ ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mũjããrẽ yũ cañiãuápata, pũgani cãrõ mũjããrẽ ñiñañesẽãnemobujioũ. ¹⁶ Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparũ ácú, mũjãã ñiñanetõãjũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, torũ caatácũ tunuácú mũjãã ñiñanetõ ánemogamiwũ tunu. Bairo yũ cabaiata, mũjãã pũame Judea yeparũ yũ caátó, yũ mũjãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yũ catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yũ baimasĩẽpũ. ¹⁷ Bairi mũjããrã, ¿yũ caátipeere caroaro cariape

tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mujããrẽ ĩton, “Үн áғн,” o “Үн áпéриғн,” pugani cãrõ ñinemopeocuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemopeoetinuçũña.

¹⁸ Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ĩñarágara,” o “Jãã áпéригара,” jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemoetinuçũña. Tiere Dios cũã masĩñami.

¹⁹ Үн, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti pũame cariape niña. Jĩcã risero ĩmicũã, ricaati ĩrĩqũẽ mee niña. Torea bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã buşunucũña.

²⁰ Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyou majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasapeoripaн caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ĩnucũña.

²¹ Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericн, Jesucristo yara marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujupara majũ jãã cũwĩ.

²² Bairi cũ yara cawãmecнna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espiritu Santore marĩ yeripн cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipecocõãғми,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ.

²³ Bairпa, yн caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpн áпéрири, jĩcã riseroa ĩmicũã, ricaati ĩ mee yн baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yн áпéwн. Tiere Dios cũã cariape masĩñami.

²⁴ Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotagara mee, tore bairo jãã quetibujunucũña. Merẽ bairãpua Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro Ɂseanirĩqũẽ mena

nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mɔjããrẽ ɔátinemorã bairo jãã quetibɔjɔya.

2

¹ Bairi ɔɔ ɔɔame tunu, “Roro na ɔɔapɔuao joroque na ɔɔ átibujioɔ,” ĩ, mɔjããrẽ ñiñañesẽãnemom áréwɔ. “Аторɔa ɔɔ tuascõãɔɔ mai,” ñi tũgoñawũ. ² Bairi mɔjãã ɔɔapɔuao joroque mɔjãã ɔɔ caĩñarĩjẽ jũgori ɔɔ caáɔata, ¿noa mena ɔɔ tũgoña ɔɔseanibujiocti? Mɔjãã roque ɔɔ tũgoña ɔɔseanio joroque caána majũ mɔjãã ãniña. Bairi roro mɔjãã ɔɔapɔuao joroque ɔɔ átinemogaerɔ. ³ Bairi merẽ mɔjããrẽ cajũgoye jĩcã carta mɔjãã ɔɔ woaquetibɔjɔ jũgoyetijowɔ. Mɔjãã tɔɔɔ ɔɔ caãno, ɔɔ ɔɔapɔuao joroque mɔjãã caáɔeriparore bairo ĩ, ɔɔ woaquetibɔjɔ jũgoyetijowɔ. ɔɔ ɔɔseanio joroque mɔjãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo ɔɔ árɔ. Bairi cariapea ɔɔ masĩña mɔjãã mena ɔɔ caɔseaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. ⁴ Baipɔa mɔjããrẽ ɔɔ sawoajori rũmɔ caãno ɔɔ caĩwoajopeere tũgoñarĩ roro majũ ɔɔapɔuari ɔɔ otinucũwũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, mɔjãã tũgoña ɔɔapɔuao joroque ĩ mee, mɔjããrẽ ɔɔ woaquetibɔjɔjowɔ. Mɔjããrẽ nocãrõ ɔɔ caĩnamairĩjẽrẽ na masĩáto ĩ roque, tore bairo mɔjãã ɔɔ quetibɔjɔ woajowɔ.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ ɔɔre ɔɔ ɔɔapɔuao joroque caáɔɔ ɔɔame, ɔɔ jeto meerẽ tore bairo áɔmĩ. Baipɔa mɔjãã cũãrẽ peeto ũno mɔjãã ɔɔapɔuao joroque ásupi. Netõnucãrõ majũ ĩgaerɔ “peeto ũno” mɔjããrẽ ñi quetibɔjɔya. ⁶ Tore bairo roro marĩ baio

joroque caácure tutuaro merẽ capããrãna mɯjãã mena macããna mena cãrẽ mɯjãã cabeyorique merẽ ñujãñuña. Tunu mɯjãã caátinemopee maniña. ⁷ Bairi yua, ãmerẽ cãrẽ roro cã mɯjãã caátajere masiritiri cã mɯjãã cajuáto ñuña. Roro netõrõ yapuاري cã ãnimasĩetĩõ joroque ápericõãña. ⁸ Bairi tunu mɯjããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cãrẽ mɯjãã camairĩcãrõrẽ bairoa ãme cããrẽ cã mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyeyũ ati wãme yũ caquetibũjũrijere mɯjãã yũ quetibũjũ woajojũgowũ. Cariarepa, “Yũ caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgũ, tiere mɯjãã yũ woatujowũ. ¹⁰ Ni ãcãrẽ roro mɯjãã caátajere mɯjãã camasiritibojaata, yũ cãã tiere cã yũ masiritibojagũ. Bairi roro cã caátaje caãmata, cã yũ masiriyobojagũ, nocãrõ mɯjããrẽ camai ãnirĩ Cristo cã caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩetĩgumi. Bairãrũna roro camasãrẽ cã caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãrũ Cristo yaye quetire yũ caquetibũjũetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiurũ yaye quetire tãgogamiwã. ¹³ Bairo na catãgogamiatacããrẽ, yũ pũame caroaro yerijõrõ yũ ãnimasĩẽpũ marĩ yũ Titore yũ cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniaryũ atĩcoaryũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiurũ cã capajĩãtunuetari bose rũmũ caetaro, cã ãmũarẽ cã capũnaa nũcãrotirore bairo marĩ cã canetõrĩcãrã cããrẽ Jesucristo mena marĩ

neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurijê werea ñnie na cabusemũgõjoro nipetiropũ cabusejesapeticoatore bairo nipetiropare cũ yaye quetibũjubatoũ átiyami Dios marĩ caquetibũjnetõrjê jũgori. Tiere tũgoñarĩ, “Dios, jãã mena mũ ñujãñuña,” jãã ñnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios pũame cũ useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea incienso cajutiñurijêrê Jesucristo cũ pacure cũ cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrjêrê nipetiro camasã ññajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cũã nipetiro jicãrõã ññajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátianierê. ¹⁶ Cayasiparã pũamerã, marĩ pũame carorije capũnirjê cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ñna cũ yaye quetire catũgõsarã cũ canetõparã pũamerã, marĩ pũame caroa cajutiñurijê cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jicãũ ñcũ cũ majũã cũ camasĩrjê mena Dios yayere quetibũjũ masĩcũmi. Dios cũ camasĩõrjê jũgori roque quetibũjũ masĩñami. ¹⁷ Bairãpũa capããrã aperã Dios yaye quetire quetibũjũganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã pũamea narê bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã ãnirĩ, cũ caññajoro caroaro cariape nũcũbũgorique mena jãã quetibũjũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Mujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ñnarĩ, jãã mujãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mujãã pũame jããrẽ masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mujãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mujãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ùnorẽ mujããrẽ jãã cajëninucũrõrẽ mujãã boyati? Tore bairo jëninucũñama aperã mujããtũ caquetibujũñesẽãrĩ majã. 2 Mujãã pũame roque ti pũrõ ùnorẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairi noa ùna camasã, mujããrẽ jãã caquetibujũrije jũgori mujãã yeripũ tũgoñawasoari caroaro cariape mujãã caátianierẽ ñnarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña. 3 Bairo jãã caquetibujũro jũgori Jesucristo pũame mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Camasã apeye ùnie buipũ na cawoaturo ùnorẽ bairo jũgori mee, Espíritu Santo cacati majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Apeye ùtã ùnie bui mee, camasã cũ yarã yeripũre woatuũre bairo mujãã wasoayupi.

4 Bairi Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mujããrẽ jãã ñmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. 5 Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cũ camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átianajẽ cutimasĩña. 6 Dios pũame roque masĩrĩqũërẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cũ caátibojacũrĩqũërẽ jãã caquetibujũmasĩparore bairo ñ. Cũ caátibojacũrĩqũẽ pũame bui macããjẽ paperapũ woaturiquere bairo mee niña. Espíritu Santo jũgori marĩ pupearũ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũërẽ na cawoatucũrĩqũẽ ùnie marĩ yasio joroque caátipee

majũ niña. Espíritu Santo, Dios Yeri p̄ame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caác̄majũ niñami.

7-8 Tie roticũrĩqũẽ ütããp̄u Dios cã cawoaturique p̄ame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã p̄ame tiere Moisés ãnacũ cã caneató, cã riapére peeto ãno cããrẽ ãnacãnamu masĩesupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rãm̄u caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee p̄ame caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujioc̄ti camasãrẽ cawãma wãme Dios cã caátibojacũrĩqũẽ! Espíritu Santo marĩ yerip̄u cã caãnie p̄ame roque netõjãñurõ caroa niña. 9 Bairo ãḡu ãiña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujioc̄ti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo m̄jãã ãiñaña,” cã caĩrĩqũẽ queti p̄ame! 10 Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyep̄u Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩnacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti p̄ame ãnetõmajũcõãña. 11 Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti p̄ame roque. 12 “Dĩ rãm̄u ãno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ã tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetib̄junucũña. 13 Moisés ãnacũ cã caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cũ ãnacũ p̄ame, “Israelita majã ȳu riapé caasiyarije capetiro ãñarema,” ã, cã riapére juti asero mena b̄gatonucũñañup̄u. Cũ

ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibujuetinucũña
 camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpna, ti yutea macããna israelita
 majã tiere tũgopuoesua. ãme cũãrẽ torea
 bairo na pãrãmerã cũã tũgopuoetinucũñama
 Dios na cã caquetibujugamirjẽrẽ. Na
 camasĩpeere juti asero caẽnotarore bairo na
 eñotatonucũña. Bairo ãnimirãcũã, Jesucristo
 mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye
 caroa quetire tũgomasĩjãtigarãma. ¹⁵ ãmepũ
 cũãrẽ Moisés ãnacũ cã cawoaturica tutirire
 buerã, tũgopuojãtietinucũñama. Caroaro na
 catũgomasĩbujiopeere mai, juti aserore bairo
 na eñotacõã ninucũña na catũgoñarjẽpãre.
¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jicãũ ucũ roro
 cã caátinucũrjẽrẽ pitiri Dios pãamerẽ cã
 catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽnotarije
 peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasĩ
 jũgogãmĩ yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupaũ
 cã caátie, bairi Espiritu Santo cã caátie cũã jicãrõrẽã
 bairo niña. Bairi noo ãno Espiritu Santo cã caãmata,
 ñe ãnie mano caroaro cariape átiãnimasĩñama
 camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro
 Jesucristo yarã caãna pãame juti asero ãno mena
 cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye
 quetire caroaro cariape merẽ marĩ masiña. Tunu
 bairoa eñoorõrẽ muipã cã caasirocaturore bairo
 marĩ cũã caroaro marĩ caátianie, marĩ Quetiupaũ
 yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti iñonucũña
 camasãrẽ. Marĩ Quetiupaũ, cã Yeri Espiritu
 Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ
 átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarjẽrẽ. Bairo
 cã caáto jũgori yua, tocãnacã rũmna nemojãñurõ

cãrẽ bairo caãnajẽcuna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátirotiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajutiricarõ mano caroaro jãã quetibũjñucũña. ² Bairi tunu cañuena yasioropũ rorije na caátie ãnie caboborijere jãã boetinuẽña. Itorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjnetinuẽña. Diore caĩñapeocorã ãnirĩ tie queti cũãrẽ wasoaricarõ mano caroaro cariape jãã quetibũjñucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjriijere jããrẽ camasãrã tiere caroaro masĩcõãñama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjriijere noa na tãgopuoetinuẽñati? Cayasiparã jeto tiere tãgopuoetinuẽñama Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩjẽ quetire. ⁴ Cariape na catãgogaetie bui, atĩ yepa macããcũ quetiupau wãtĩ pũame caroaro na catãgomasiũbujiopeere catãgomasiẽnarẽ bairo na átiẽñotayami. Bairi caĩñapãmasiẽna muipũ cũ caasibatorijere na caĩñacãnamumasĩẽtĩnucũrõrẽã bairo na cũã Jesucristo yaye nocãrõ caroa quetire di rãmũ ãno tãgomasiẽtĩnucũñama. Nocãrõ caroá, Dios catutuaũ cũ caãnajẽ cutiere bairo caãnajẽcucu yaye quetire na tãgomasiẽtĩõ joroque átinucũñami wãtĩ. ⁵ Jãã pũame, jãã majũã jãã caátiere na ãroáto ãrã mee, mũjããrẽ jãã quetibũjnetõnucũña. Jesucristo marĩ Quetiupau jĩcãũã cũ caãnierẽ quetibũjãrã jãã átinucũña. Bairi jãã pũame mũjããrẽ capaabõjarã, cajuáti majãrẽ bairo jãã ãninucũña, Jesucristore jãã caĩñamairĩjẽ jũgori yua. ⁶ Dios pũame sawãmapaũpũre atĩ yepa naitĩãrõ

cañimirĩcãrõrẽ to busuo joroque ásupi. Cũã niñami ãme cũãrẽ marĩ yeri canaitĩãrõpũ cañnierẽ bairo marĩ cañajẽ cãtiere cabusuropũ to ãnio joroque caácũ majũ. Tore bairo átinucũñami Dios, cũ macũ Jesucristo nocãrõ cañũũ caroaro cũ caátiere ãñarĩ bero, Dios cũ cañajẽ cãtiere marĩ camasĩparore bairo ã Jesucristo jũgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocãrõ cũ catutuarijere jãã camasĩnucũrĩjẽ pũame, cawapacãtie netõjãñurõ jããrẽ cañurĩjẽ niña. Bairo tiere masĩrĩ aperã camasãrẽ na jãã quetibũjũnetõnucũña. Bairo caquetibũjũrã nimirãcũã, ati rupũũ pũamerã catutuaenarẽ bairo caãna jãã ãniña, rĩrũũ cawatiyasiparũre bairo yua. Bairo jãã cabaiãnierẽ ãñarĩ nipetiro camasã, “Na catutuarije jũgori mee, Dios cũ catutuarije jũgori roque tore bairo quetibũjũ masĩñama,” jãã ã masĩnucũñama. ⁸ Ati yepapũre ãna, roro popiye jãã bainucũña. Bairo cabairã nimirãcũã, “¿dope bairo marĩ bairãti?” di rũmũ ãno jãã ã tũgoñaetinucũña. Tunu bairoa roro popiye jãã cabairije mena tũgoña yapapuamirãcũã, di rũmũ jãã quetibũjũ jãnaetinucũña. ⁹ Roro popiye jãã tãmũo joroque jãã átiepenucũñama. Bairo roro na caãna jãã cañnimaatacũãrẽ, Dios pũame di rũmũ ãno jãã aweyoetinucũñami. Jããrẽ capajĩãmasĩrã nimirãcũã, jãã yeri pũamerẽ dope átiyasiomasĩtĩñama. ¹⁰ Bairi noo jãã caánucũrĩpũũ cãrõ jãã cũã Jesucristo roro na cũ caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũña jãã wapana jũgori. Bairo

Jesucristo cū cabairiquere bairo jāã cūã roro popiye tãm̃omirãcūã, caroaro cū caãnajẽ cutie macããjẽ cūãrẽ jāã áti ñnomasñnucũña camasãrẽ.

¹¹ Tunu bairoa jāã nipetiro, tocãnacã rũm̃ua capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jāã ãnucũña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcūã, caroaro Jesucristo cū catutuarijere camasãrẽ caáti ñnoparã jāã ãniña ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jāã p̃ame Jesucristo yaye quetire quetibũjũrã, roro jāã tãm̃onucũña. Bairo jāã cabaimiatacũãrẽ, jāã caquetibũjũrije jũgori m̃jãã p̃ame yeri capetietiere cacũgoparã majũ m̃jãã ãniña.

¹³ Bairo Dios jāãrẽ cū cacotemasñnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jāã quetibũjũnucũña cū yaye quetire. Torea bairo ñ woatuyupa Dios ya tutip̃ cūãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cū yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yu quetibũjũnucũña,” ñ woatuyupi.

¹⁴ Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios p̃ame, Jesucristo cū cariapeamiatacũãrẽ cū catitunuo joroque cū caátatorea bairo jāã cūãrẽ jāã catiogũmi. Bairo jāã catori bero m̃jãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cū caãno ɯm̃recóop̃ yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jāã catãm̃orĩjẽ bainucũña, caroaro m̃jãã canetõmasĩpeere ñrõ. Bairo m̃jãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cūãrẽ cū na cabasapeopee cūã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañuũ cū caãno jũgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirãcūã, jāã p̃ame cayeritu-tuaenarẽ bairo jāã tũgoña yapapuaetinucũña. Ati rupau mena tocãnacã rũm̃ua cabũcua jũgoyecua

nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ pũame nemojãñurõ jõpũame cawãma yeri majũ cacũgorã jãã ãnijũgoyecãtinucũña. ¹⁷ Bairopũã atie, ati yeparũ ãna roro popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jãã ãniña. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori bũtioro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jãã ñroaetinucũña. Bairi ãme marĩ caĩñaetinucũrĩjẽ mũrecóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee pũamerẽ jãã ñroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. Mũrecóopũ macããjẽ roque tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupaũ pũame ati yepa macãã wi-ire bairo niña. Tĩ wii caboarorea bairo caboapa rupaũ majũ niña. Bairo marĩ rupaũ caboami-atacũãrẽ, Dios pũame roque caroa rupaũ majũ marĩ qũẽnogumi mũrecóopũ. Ti rupaũ pũame di rũmũ ñno caboaeiti rupaũ, capetieti rupaũ majũ nigaro. Camasã na caáta rupaũ mee nigaro. Tiere merẽ caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ pũame ati rupaũ mena ãna, marĩ jũtinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea mũrecóo macãã rupaũ marĩ ya rupaũ caãnipa rupaũpũ roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Ti rupaũ cawãma rupaũ cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupaũ mánarẽ bairo marĩ ãmerĩgarã yua mũrecóopũre. ⁴ Bairi ati yeparũ ãna mai, marĩ yeri jĩnijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ pũame marĩ rupaũre cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya.

Torea bairo Dios marĩrẽ cawãma rupaꝝ cũ cãjãwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cũ caáto ati rupaꝝ cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupaꝝ pũame añijũgogaro yua. ⁵ Dios pũame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũẽnoyubojau átiyami ɯmũrecóopũre. Cũã, marĩ jowĩ cũ Yeri Espĩritu Santo cũãrẽ, cawãma rupaꝝ mena marĩ caticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

⁶ Bairi marĩ pũame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupaꝝ marĩ caãnijũgori rupaꝝ mena ãna, marĩ Quetiupaꝝ tũpũ caãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerẽ mai, cũ marĩ ĩñaetinuçũña. Bairo cũrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupaꝝre marĩ pitigacũpũ, jicoquei marĩ Quetiupaꝝ tũpũ marĩ caãniparore bairo ĩrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩpũa marĩ Quetiupaꝝ marĩrẽ cũ caĩñaũseanipeere marĩ bonuçũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupaꝝ marĩ cacũgori rãmũ caãno, o cũtu ɯmũrecóopũ marĩ caãmatacũãrẽ yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cũ caĩñabeseri rãmũ caãno, ati yepapũ ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cũrẽ caĩñabese ecoparã majũ marĩ ãniña. Ti rãmũ caãno ati rupaꝝ mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ĩñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogũmi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupaꝝre nipetiro camasã cũ na canucũbũgoro boya,” ĩ tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijĩãtiganuçũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanuçĩrĩjẽrẽ Dios cũã masĩcõãñami. Bairi mũjãã cũã tiere mũjãã camasĩrõ ñuña.

12 Mujãrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ñnarĩ mujãã cabasapeopee boya,” ñrãrẽ bairo mee jãã ñña. Bairo ruame mujãã caátore borã jãã ñña: Jãã caátianierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibujũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibujũrãrẽ na mujãã caĩquetibujũmasĩpee ñnierẽ borã jãã ñña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibujũrã ruame, “Cañurã niñama,” ñnucũñama, camasãrẽ na rupaũ bui macããjẽ jetore cañnarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjẽpure masĩtĩmirãcũã, tore bairo ñ buũnucũñama. 13 Na ñna jããrẽ, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrẽ, jãã ruame Dios yaye macããjẽrẽ ána jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere mujãã caññaata, caroaro mujãã caátianimasĩpeere ána jãã átinucũña. 14 Jesucristo buũtiro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cũ caborore bairo jãã átiñajẽ cũtinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cũ mena cariaricarãrẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cũ cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapaurũina yua, tocãnacã rũmua cũ carotirore bairo jeto jãã átinucũña. 15 Marĩ carorije wapare netõgũ, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ñniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cũ carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ñniña.

16 Bairi jãã ruame ati umũrecóo macããna, aperã camasãrẽ bui macããjẽ na rupaure na cañnabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyepure torea bairo yũ tũgoñarĩqũẽ cũtimiwũ. “Jesucristo,

cabugoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cãã. ãmerẽ yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgoũsajũgoũ ape yeri cacũgoũpũ niñami. Roro cũ caátinucũĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpũ niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cũ caátĩãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caátĩãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajuátie, marĩ cũ caátibojarije niña. Cũ pũame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupaũ jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ĩ, cũ yaye quetire jãã quetibujũnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo pũame ĩgu ñiña: Dios pũame ati mũmrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũĩjẽrẽ na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ĩ, jãã quetibujũnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátirotirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena bũsqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcũsa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ĩ.

6

¹ Bairi yua, jãã pũame Dios yaye paariquere

cajuátinemorãrê bairo caãna ãnirĩ mujããrê jãã ãña: Dios nocãrõ cañuñ ãnirĩ mujãã cũ cajuátianierê ãñateeticõãña. ² Torea bairo ãcũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrê:

“Yoaro mee yũre mũ cajẽnirĩjẽrê mũ yũ tũgobojagũ.

Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrê yũ canetõrĩ rũmũrê mũ yũ juátinemogũ,” ĩ quetibũjuyupi cũ ya tutipũre.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgousamasĩpa rũmũ majũ. ĩ ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã pũame noa ũnarê ĩcãni ũno roro jãã áti ãñoetinuçũña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããjẽrê bairo to tuaeticõãto ĩrã, roro aperãrê jãã áti ãñoetinuçũña. ⁴ Bairo pũame roque jãã átinuçũña: Nipetiro dise ũnie jãã caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã cañnierê jãã áti ãñoãninuçũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarê bairo tiere caroaro mena jãã nũcãcõãnuçũña. Tunu bairoa jããrê carũsarijere, jããrê roro na caátigarije cũãrê caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnuçũña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripũ jãã na cacũeperije cũãrê jãã nũcãnetõcõãnuçũña. Jããrê roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenuçũrĩjẽ, apeye tutuaro jãã capaanuçũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrê jãã cawũgoa tãmũonuçũrĩjẽ, jãã caaũatãmũonuçũrĩjẽ, tie nipetirijere jãã nũcãnetõcõãnuçũña. Tore bairo caroaro jãã canũcãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã cañnierê jãã ãñoonuçũña. ⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã cañnajẽ cũtie, cariape macããjẽ queti

caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti ãñoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juátinemonucũña. Tunu bairo Espíritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ãtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetibujarije cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairi jãã pũame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõncãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cũgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩquẽ pũame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ãno jãã wapana roro jããrẽ na caátigarõ jãã ãñotamasĩnucũña. ⁸ Bairi camasã pũame ape rũmũrẽ jãã ãroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butiorõ jãã ãñatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape rũmũrẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã ãñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibujumiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ãnarẽ bairo jãã ãñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacũti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpũa. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rũmũa jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibujarije jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque

na jáã átinucũña. Tunu ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jáã cãgocõãña jáãrẽ carusarijere.

¹¹ Y_u yarã Corinto macããna, cariape ãtoricaró mano jĩcãrõ tũni jáã cabairijere m_ujããrẽ jáã quetib_uj_uya. Jáã camasã cãtiãnie nipetirijere m_ujãã masĩõ joroque jáã quetib_uj_uya. ¹² Jáã p_uame m_ujãã mena ricaati wãme jáã tũgoñarĩqũẽ c_uperinucũña. M_ujãã p_uame roque jáãrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ãnie mena jáã m_ujãã ãña ãninucũña m_ujãã yerip_u mena. ¹³ Bairi m_ujããrẽ atore bairo y_u átirotiya, jĩcãũ carac_u cã pũnaarẽ beyo_u, cã caátirotiore bairo y_ua: Y_u mena caroaro tũgoñarĩqũẽc_usa. Ricaati wãme y_ure tũgoña macãẽtĩcõãña. Y_u, m_ujãã mena caroaro y_u catũgoña_useanirõrẽ bairo m_ujãã cãã caroaro tũgoñarĩqũẽc_usa y_u menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgo_usaena mena ãnijosocõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩña. Tunu bairo cabusurije cãã busumirõcũã, canaitĩarĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo _useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgo_usa_u cãã apei catũgo_usaec_u mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩña. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ãnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii p_uame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnijosomasĩẽtĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cã majũ cãã atore bairo ãñupĩ marĩ mena cã caãnipeere:

“ Na mena ãcũ, na watoapu yu ãniñesẽãgu ti yeparure.

Yua, na pacu Dios majũ yu ãnigu.

Bairi na ruame yu ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ’ ãñupĩ Dios.

17 Tunu apeyera bairi atore bairo ãnemoñami marĩ Quetiurau: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ãnie cañuetie cããrẽ peeto ãno ápericõãña.

Bairo mɔjãã caato roque yua, yu yarã majũ mɔjãã yu átigu.

18 Bairo mɔjãã átiri, yu ruame mɔjãã pacu majũ yu ãnigu.

Mɔjãã ruame yu pũnaa caũmua, carõmia cãã, yu pũnaa majũ mɔjãã ãnigarã yua, ’

ĩ quetibɔjuyami marĩ Quetiurau nocãrõ catutuaũ majũ yua, ” ã woatuyupa Dios cã caĩrĩqũẽrẽ cã ya tutipũ.

7

1 Bairi yu yarã, yu camairã, atie mɔjããrẽ yu caquetibɔjũrje ruame tirũmũrua Dios caroaro marĩ cã caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ ruame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro uguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupaũ cããrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cã tũgousari, ñe ãnie wapa mãna caroarã majũ cã caĩñajoro caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mujãã yeripũ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pũame noa ãna mena roro na jãã ãmerĩnucũwã. Tunu bairoa noa ãnarẽ roro jãã áperinucũwã. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũrẽ jãã ãtoñesẽãẽpũ. ³ Atiere yũ caĩbusũata, mujããrẽ roro busũpaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mujããrẽ cajũgoyepũ ñi quetibujũwũ: Mujãã, yũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mujãã ãniña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniña. Marĩ cariaro beropũ cũãrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mujãã yũ quetibujũya, mujããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caatiãnierẽ masĩrĩ bũtioro majũ yũ tũgoña ãseaniña mujãã mena yua. Popiye yũ cabairije watoa to ãniniatacũãrẽ, yũ yeri ñiña. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yũ tũgoña ãseaniña.

⁵ Ato Macedonia yepapũ jãã caetaricarõ beropũina mai, di rũmũ jãã yeri jãẽĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpũa nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, bũtioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãniniucũwã. ⁶ Tore bairo jãã cabainiatacũãrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoñatatuawẽpũõ joroque caácsũ, Dios pũame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ãmi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpũa cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ãnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwã. Cũ cãã caroaro mujãã caatiãnierẽ ãnarĩ, nocãrõ mujãã mena cũ catũgoñaũseanirĩjẽrẽ ãnarĩ, jãã cãã jãã yeri tũgoña ãseaniwã. Bairi cũ pũame jããrẽ bũtioro mujãã caĩñagarije queti cũãrẽ jãã quetibujũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yũ cabairijere tũgori, bũtioro mujãã catũgoña yapapuarije cũãrẽ

jãã quetibujawĩ. Tie nipetirije quetire tãgori roque yua, nemojãñurõ yu tãgoña useaninucũña.

⁸ Cajũgoyeru mujãã yu sawoajorica carta jũgori mujãã yaparuao joroque mujãã yu áru mai. Bairo mujãã baio joroque átomicũã, yu ruame ãmerẽ yu yaparuatinnucũña. Bai ruã, cajũgoyeru ti cartare yu sawoaturi rãmurẽ butiro yu tãgoña yaparuawu. Bai ruã, yoaroaca mee mujãã yaparuao joroque ásupa yu carta ruame yua.

⁹ Bairi ãmerẽ yu tãgoña useanijãñuña. Ti carta mujããrẽ yaparuao joroque caátaje meerẽ yu useaniña bai ruã. Yu sawoajoriquere tãgori yua, mujãã carorijere yaparuã tãgoñarĩ, Dios ruãmerẽ cã mujãã catũgousariquere masĩrĩ, butiro yu useaniña. Bairo cãrẽ cã tãgousari yua, popiye bai yaparuãmirãcũã, cã caborore bairo jeto mujãã átianinnucũña. Bairo mujãã caátianierẽ ññarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ĩ tãgoña useaninnucũña yua.

¹⁰ Jĩcãũ caũmurẽ roro popiye cã tãmũo joroque átimasĩñami Dios, roro cã caátinnucũrĩjẽrẽ cã capitimasĩparore bairo ĩ. Bairo cã cayeri wasoata, qũñña jesoyami Dios. Bairo roro cã caátiere cã capitiro ññarĩ yua, Dios cã netũgumi roro cã cabaibujiopeere. Yasiricaroru áperĩgumi. Bairi dope bairo ruame ĩ yaparuã masĩã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ũcũ roro popiye cã yaye wapa bai yaparuãmicũã, Dios mena cã cabũũquẽnoeticõãta, yasicoagumi.

¹¹ Roro popiye mujãã tãmũo joroque mujãã cã caátinnucũrĩjẽrẽ mujãã canucãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ññarĩ useaninnucũñami mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoñayaparuaro bero ape yeri mujãã tãgoñaõ joroque caátajere tãgoñañijate! Bairi

mujãã yu caquetibujwwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nuscubugorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yu cããrẽ nuscubugorique mena caroaro yu mujãã tũgoẽñotayupa aperã yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yapapuari yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yu ruame mujãã mena yu caãno mujãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácũ mujãã mena macããcũ cããrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcãrẽ yua tutuaro mena cã mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mujãã iĩñagarãma aperã camasã. ¹² Bairo mujããrẽ woajowũ, roro caátacũre, bairi cã pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yu woajowũ. Mujãã cããrẽ tũgoñarĩ tore bairo yu quetibujwwoajowũ. Dios cã caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mujãã catũgoũsarijere mujãã masĩõ joroque i, ti cartare mujãã yu woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãrua tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatutuaya. Tito cãã, caroaro mena cũ mujãã cabocáriquere cũ causeanirĩjẽrẽ iñarĩ, jãã cãã butiõro jãã yeri tũgoña useaniña. Bairi mujãã ruame Titore cũ yeri ñuo joroque cũ mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã tũpũ cũ caápáro jũgoyepua, “Caroaro mũ bocágarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibujwwoajowũ. Bairi cã yu caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cã mujãã bocáyupa Titore. Yu ruame cariare jeto tocãnacãnia ñi bũsũnucũña. Di rãmũ ũno

mujããrẽ caĩtoare bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore yu caĩquetibujericarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cũ pũame, cũ mujãã caátajere tũgoñarĩ, mujããrẽ tũgoñamajãñunucũñami, nocãrõ nũcũbũgorique mena cũ bocári, cũ caĩrĩjẽrẽ mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũgocõãnipere tũgoñarĩ, bũtioro majũ yu ẽseaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yu yarã mujããrẽ jãã quetibujugaya nocãrõ Dios cũ camairĩjẽ jũgori ñũbueri majã Macedonia macããna caroaro na caátĩãnierẽ. ² Na pũame roro popiye majũ wãtĩ na cũ caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro ẽseanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tãni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yu cũã tore bairo na caátiere ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yu masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ bũtioro tie dinerore na cajuátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, bũtioro tiere jãã cañebojarore bomiwã. ⁵ Na pũame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro

juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cũ jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupare cũ tãgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cũ caátirotirore bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua. ⁶ Bairi mujããtũ cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã canehorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cũ jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyepũ mujãã watoare tie ũnie mujãã canehorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tãgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibũnucũña. Tunu bairoa cotericarõ mano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátĩãnimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajũátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Bairũa mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cajũáti ĩñonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibũjũgũ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cũã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ĩñomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupare Jesucristo nocãrõ cañũ ãnirĩ marĩ camasãrẽ cũ cabopaca ĩñarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cũ pũame nipetiro upare nimicũã, ati yeparũre ãcũ, cabopacare bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgũ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yũ pũame caroaro mujãã caátĩãnipeere boũ, atore bairo mujããrẽ yũ quetibũjũya. Ji cãmãpũrẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩqũẽ jeto meerẽ

mujãã ápu. Yoaro cotericaró mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã. 11 Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caána ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripaure caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã caátijũgomasiĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya. 12 Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea cajogau cũ caãmata, cũ cajomasĩrõ cãrõ cũ joáto. Tore bairo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ññajesoyami. Bairi Dios puame cacũgoenarẽ ññamicũã, netõjãñurõ jẽnietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jẽninucũñami apeye ùnie na cajopeere.

13 Mujãã puame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ï mee ñiña. 14 Jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa ï, tore bairo ñi quetibujaya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ùnie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cũã na cacũgorije ùnie mena mujããrẽ juátibujiorãma. Tore bairo mujãã caãmeo ápata, ñe ùnie rusaeto jĩcãrõ tũni mujãã cũgogarã mujããrẽ carusarijere. 15 Torea bairo ï quetibujaya Dios yaye na cawoaturica tutipu cũãrẽ: “Jĩcãũ capee cacũgou nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgou cũãrẽ ñe cũ rusaetigaro, petoaca cũ cacũgomiatacũãrẽ,” ï woatuyupa.

Tito y sus compañeros

16 Caroaro mujãã caãnipeere bou, butiuro yu catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu puame, “Yu mena mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña

Dioþure. ¹⁷ Bairi cañnijũgoro Titore mujãã tupu yu caãrotiro, caroaro mena yuwĩ. Caroaro mujãã cañnipeere butiuro cabotũgoñau añirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã ññau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujãã tupu cũ yu joya. Cũ þame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoysau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ þusunucũñama, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ cũã cũ caquetibũjnetõnucũrĩjẽ jũgori.

¹⁹ Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacũtiñesẽãþaure. Bairo dinero mujãã canetõrĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cũ cũã jãã mena bapacũtiãgumi. Bairo tie dinero neñõrĩqũẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupaure camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã þame paio dinerore neñõrĩ, jãã cajeátiere ññarĩ, butiuro mujãã cabusupauro jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñõrĩqũẽrẽ jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãþua marĩ Quetiupaure cũ caĩñajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cũã caroaro na caĩñaparore bairo ñrã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yu cajorã menarẽ apeĩ cũãrẽ cũ yu jonemoña marĩ yaure bairo caãcũrẽ. Cũ þame cañu majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericaró mano cũ cajuatigarijere jãã áti ññonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã

juátinmogayami. ²³ Bairi aperã ũna mujããrẽ, “¿Noa cũ ãniñati Tito?” na caļjẽniñaata, atore bairo na mujãã ĩwã: “Tito, Pablo bapa, cũ mena capaari majõcu ñiñami. Jããrẽ cajuatinemoch majũ niñami,” na mujãã ĩ quetibujawa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacããrẽ, atore bairo na mujãã ĩwã: “Ãnoa aperã pamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cũã marĩrẽã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã ĩ quetibujawa. ²⁴ Bairi mujãã pame narẽ caroaro nucũbugorique mena na bocáya. Na ĩroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tãgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna pame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátianierẽ jãã caquetibujajugorique.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ pamerã, capee mujãã yu caquetibujawoatujopee mee niña baiopua. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuatimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãñiña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuatiere na yu quetibujunucũña ato Macedonia yepa macããna cũãrẽ. Ji cũmapua mujãã pame cotericarõ mano aperãrẽ mujãã juátigawu. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tãgori, nipetiro jãñurĩpua ato Macedonia yepa macããna cũã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinmogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujamicũã, marĩ yarãrẽ mujãã

tupɯ yɯ joya, mɯjãã cabairijere cariape yɯ caĩmiatacũãrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ï yua. Yɯ caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mɯjãã juátiganucũña mɯjãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masiáto ï, na yɯ joya marĩ yarãrẽ. Bairo ïgu ñiña: Caroaro jicoquei mɯjãã cajopeere mɯjãã qũënoyuwa, ïgu ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácú, mɯjãã cajopeere qũënoyuena mɯjãã cacotero mɯjãã yɯ eta tãmuogaetiya. Tore bairo mɯjãã cabaieticõãta, bobooro jãã pɯame jãã tãmuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mɯjãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tũni mɯjãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mɯjãã cũã bobooro mɯjãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tũni mɯjãã cajopeere neñorĩ mɯjãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua. ⁵ Tore bairo cabaipeere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tupɯ cajopee ãno,” ïrĩ caãnijũgoro mɯjãã tupɯ caĩñañesẽãparãrẽ na yɯ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na pɯame topɯ etarã, mɯjãã caneñopee carusaata, mɯjãã juneñorotibojagarãma, mɯjãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mɯjãã majũã mɯjãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mɯjãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mɯjãã áti ïñogarã. Tore bairo mɯjãã majũã mɯjãã cajogarijere mɯjãã cajogaeticõãta, aperã butiuro na caĩrajũgoro jũgoripɯ cajori majãrẽ bairo mɯjãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ïrĩqũërẽ: “Petoaca otere caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otere caotei paio ríca jeyami.” ⁷ Bairi mɯjãã yeripɯ mɯjãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mɯjãã

cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tũni joya. Jogaetimirãcũã, mʉjãã yeripũ roro tũgoñarĩ mʉjãã cajoata, ñuẽtĩña. Dios pũame caroaro yeri ñurĩquẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ãñauseaninucũñami. ⁸ Cũ pũame tocãnacã wãmerua caroare paio majũ mʉjãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mʉjãã pũame ñe ãnie rusaricarõ mano caroaro mʉjãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mʉjããrẽ cũ cajorije carũsarije ãnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mʉjãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ĩ woatuyupa:

“Ni ũcũ, cañũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũmũ ũno petietigaro.

Tocãnacã rũmũa nicõã ninucũgaro,” ĩ quetibmʉya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios pũame, ote, marĩ caote ugapeere cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ pũame roque mʉjãã jogami nipetirije mʉjãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie mʉjãã caoterije to putio joroque átigumi. Bairo Dios cũ caáto yua, mʉjãã pũame paio mʉjãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tũni cabopacarãrẽ na mʉjãã juátinemo masĩgarã.

¹¹ Bairo Dios mʉjãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ãnie rusaricarõ mano mʉjãã cũgogarã Dios cũ cajorijere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tũni na mʉjãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mʉjãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mʉjãã cajorijere jãã cajeáto ãñarã, na, marĩ yarã pũame Diore bũtioro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mʉ

ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mʋjãã caneñojorije jãã cajeátie pʋame, narẽ carusarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mʋjãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mʋ ñumajũcõãña,” na ĩbasapeo joroque ána mʋjãã átiya. ¹³ Bairo mʋjãã caáto, na pʋame butioro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mʋjãã cajuátie ĩñarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mʋjãã catũgousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mʋjãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mʋjãã cajuátie ĩñarĩ, butioro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu areyera na pʋame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena butioro Diore pʋre mʋjãã jẽniboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ narẽ mʋjãã jũgori caroaro na cũ caátie ĩñarĩ, na pʋame butioro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cũ macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo pʋame pairo netõjãñurõ ĩ basapeo masĩã maa!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyorije, caroaro cũ cañamairĩjẽ mena mʋjããrẽ yũ quetibʋjʋya. Bairãpʋa, jĩcããrã yũre ĩnucũñama: “Ato marĩ watoapʋ añesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibʋjʋnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibʋjʋmicũã, yoaropʋ ãcũ pʋame, tutuaro netõrõ marĩ quetibʋjʋ woajonucũñami,” ñi bʋsʋnucũñama. ² Bairi

mujããrẽ ñiña: To mujãã tɔpɔ yɛ caĩñau etari rĩmɔ caño, yɛre tore bairo roro caĩbusujããrẽ tutuaro mena na yɛ quetibujɔo joroque yɛ na ápericõato. ;Yɛ tutimasĩña, tame! Na pɛame jãã busupairã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátianierẽ quetibujɔnucũñama,” jãã ĩ busujãnucũñama. Jããrẽ na cabusupai jãnaeticõãta, cotericaró mano tutuaro mena na yɛ tutigɛ. ³ Bairãpɛa, camasã ati rupaɛ cacũgorã marĩ cañnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pɛame ati ɛmɛrecóo macããna camasãrẽ bairo jãã átiãnajẽ cɔperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati ɛmɛrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibujɔriquere quetibujɔnetõnacão joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabusupainucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibujɔpomasĩña. ⁵ Bairi jãã pɛame Dios cũ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãnotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibujɔpomasĩña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pɛame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átiãnio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pɛame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pɛame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mujãã pɛame Jesucristore caroaro mujãã catũgousapetiro beropɛ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mujãã pɛame yɛ cabaurije bui macããjẽ jetore mujãã ñĩapeonucũña. Yɛ yeri yɛ catũgoñatutuarije pɛame roquere mujãã masĩtĩnucũña. Bairi ni

jĩcãũ ùcũ cariapea, “Jesucristo yaũ yũ ãniña,” caĩnucũĩ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yũ pũame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropũ jããrẽ mũjãã caĩroapeere quetibũjũmicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cũ mũjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mũjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yũ pũame yũ cawoaquetibũjũjoriye mena, “Corinto macã macãna na tũgoña uwiáto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibũjũ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yũ cawoajoriyere ĩñarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuario mena marĩrẽ quetibũjũ woatujomicũã, cũ majũ etaũ pũame, tutuario mena ni ùcũrẽ quetibũjũ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibũjũesũ niñami,” ñi busũrainucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbusũpairã atore bairo na camasĩrõ yũ boya: Yoaropũ ãnirĩ tutuario yũ caĩquetibũjũrorea bairo mũjãã watoa ãcũ cũã, yũ caátie mena tutuario mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Tiera na camasĩrõ yũ boya.

¹² Bairi jãã pũame jãã majũã jãã cabairijere ĩñacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabusũbotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbusũetiparã jãã ãniña. Na, aperã pũame catũgoñamasĩena niñama, tore bairo cabusũrã. Na pũame na majũã na caátie mena busũrã, o aperã na caátie mena ĩcõñarã, roro catũgoñamasĩena majũ ãna ĩñama. ¹³ Bairi jãã pũame roque tie ùnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiera jãã átirotietyami

Dios. Cũ p̄ame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios p̄ame roque mũjãã Corinto macããna t̄p̄ũ jãã quetibũjũñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã p̄ame mũjããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibũjũgõgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mũjããrẽ quetibũjũ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã p̄ame aperã mũjãã watoap̄ũ na caquetibũjũriquerẽ ãñarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibũjũw̄ũ,” jãã ãtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mũjãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mũjããrẽ jãã quetibũjũgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia quetibũjũrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mũjããrẽ quetibũjũyaparori bero, mũjãã jũgoye nocãrõ cayoarop̄ũ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibũjũñesẽãgarã jãã átiya. Bairãp̄ũã aperã caquetibũjũri majã na caquetibũjũñesẽãrĩcã macãrĩp̄ũ jãã quetibũjũrãpérigarã. “‘Aperã na capaariquerẽ ãmarã mũjãã átiya,’ jããrẽ ã bũsũpairema,” ãrã, to ãnop̄ũ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cũã ã quetibũjũya: “Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Caroaro majũ yũ paamasĩña,’ cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee p̄ame roque ãñiña,” ã quetibũjũya Dios yaye bũsũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ majũã cũ paariquerẽ cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquerẽ Dios cũ caĩñajesorije p̄ame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ ¡Bairi roro masacaticure bairo yu caĩbusunucĩrĩjêrê mujãã canucãcõãmasĩrõ yu boya! Dise wãme ùnie yu caquetibujurije caãmata cããrê, tiere nucãnetõcõãña. ² Mujããrê roro tũgoña mee yu baiya. Dios mujããrê ñnamairĩ yu cũ caquetibujurotirique jũgori mujããrê quetibuju yu átiya. Dios mujããrê cũ caĩñamairõrẽã bairo yu cãã butiro mujããrê yu maiña. Bairo mujããrê mairĩ yu rname jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgousaro yu boya. Bairo bori, mujããrê ñe ùnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã baiõ joroque yu átigaya, caroarã ñe ùnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũrũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ. ³ Bairũa, aperã mujããrê na caĩtopee ùnierê yu tũgoña uwijãñũña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cãã aperãrê mujãã caĩtoecopee ùnierê yu tũgoña uwijãñũña. Bairo mujããrê na caĩtoata yua, mujãã rname Jesucristore caboñarê bairo caroaro nucãbũgorique mena jĩcãrõ tãni cũ mujãã ĩroaetibujorã. ⁴ Bairi noa ùna mujããrê jãã caquetibujũgoricũ Jesucristo yaye queti meerê caquetibujurã cããrê caroaro mena na mujãã tũgousaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujuricaro bero, Espĩritu Santo majũrê mujãã yeripũ cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apei espĩritu ùcũ cããrê caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrê cũ canetõrĩqũê quetire catũgousajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cããrê na

mujãã tũgousaganucũña. ⁵ Baiũa, mujãã catũgousanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yu ruame yu cabusarije mena caroaro caquetibujjã ãmeomasĩecũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ ruamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mujãã yu áti ãñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũruẽ. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátie ãñoãrõ mujãã ãnanucũña.

⁷ Yu ruame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibujjũgowu. Bairo tiere quetibujjũ ãcũ, mujããrẽ yu wapa jẽnierũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yu quetibujjuyupari? Yu ruame bopacooro yu baiwu, mujãã ruame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸ Ape poari caãna ñubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ yu cajũátimasĩparore bairo ãrã. Baiũa bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaurẽ bairo yu áru. ⁹ Mujãã watoaru yu caquetibujjũñesẽãrĩ watoare, yũre carusarije caãnimitacũãrẽ, di rũtu ũno jĩcãũ ũcũrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna ruame roque yũre carusarijere yu jowã. Bairi mujããrẽ jũnuu yu cajẽni patowãcõẽpeere yu nucãcõãwũ. Baiũa bairo jeto yu nucãmasĩcõã ninucũgu. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariare caquetibujjũ cã caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yu cãã cariare mujããrẽ ñiña: Di rũtu ũno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yu dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ batioro yu yeri ñiña. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi bũsũcũti? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ

ānirī tore bairo ñi bušucati? Bairo mee niña. ¡Dios cūā caroaro masīñami nocārō mujāārē yu caīñamainucūrījērē!

12 Mujāārē yu cabuerije wapare jēniecū, yu caquetibujūgoricarorea bairo wapa jēniecū yu quetibujucōā ninucūgu. Aperā mujāārē na caquetibujurije wapa, wapa jēnirī caquetibujñesēānucūrā, “Pablōre bairo jāā cūā jāā paanucūña,” na caīmasīētīparore bairo ī, di rāmū ūno mujāā yu wapa jēnietigu. 13 Na pñame roque caītopairā, apóstolea majā mee niñama, “Apóstolea majā majū jāā āniña,” caīrā nimirācūā. Bairo caīrā nimirācūā, na rupau bui jeto Jesucristo yarā apóstolea majārē bairo bautonucūñama. 14 Bairo na caátimasīnucūrījērē īñarī, baiṛua yu tūgoña acuetiya. Ape watoara wātī cūā umurecōo macāācū ángel bauriquere bairo bauriquecūti tomasīnucūñami. 15 Tore bairo wātī cūā cū cabaimasīrō jūgori, cū yarā caītopairā cūrē catūgousari majā pñame cūā caroare caāti majārē bairo baurique cūti tomasīnucūñama. ¡Bairārṛua, na ūna jīcā rāmū caāno yasi acūagarāma, roro na caátipairije wapa jūgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Mujāārē yu caquetibujūgoricarore bairo mujāārē ñinemoña tunu: Ni jīcāū ūcū yure, “Camecūrē bairo quetibujayami Pablo,” yu qūī tūgoñaeticōāto. Bairo camecūrē bairo yure mujāā caītūgoñata, camecūrēā bairo yu caquetibujurijere yu tūgopeocōāña mai. Mujāā tṛpu caāna quetibujuri majā, na majūā na caátie mena netōnucāgarā, netōjāñurō na

caquetibɨɲucũrõrẽã bairo peeto ũno yɨ cũãrẽ yɨ quetibɨɲ roticõãña. ¹⁷ Bairopɨa marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõncãgarije cañuetie niña. Camedcũrãrẽ bairo quetibɨɲrique niña. Marĩ Quetiupɨ cũ caññajesorije ũnie mee niña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãpɨa capããrã ninucũñama na majũã na caátie mena netõncãgarã caquetibɨɲpɨainucũrã. Bairi, jɨ cũã tore bairo yɨ quetibɨɲgaya! ¹⁹ Mɨjãã pɨame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, jɨnopẽĩrã catũgoñamasĩena yaye queti pɨamerẽ caroaro mena mɨjãã tũgoɨsanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mɨjãã cajɨátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mɨjãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mɨjããrẽ carotieperã, mɨjããrẽ caĩtori majã ũna cũãrẽ na mɨjãã ãñotaetinuũña. Tunu aperã mɨjããrẽ cabɨgoro macããnarẽ bairo caññarerã, aperã mɨjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mɨjãã tũgopeonucũña. ²¹ Mɨjããrẽ yɨ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mɨjãã ñiña: jãã pɨame cayeritutuena majũrẽ bairo tie ũnierẽ na caátore bairo jãã átiãnajẽ cɨperinuũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibɨɲucũrã netõrõ na caquetibɨɲuata, yɨ cũã netõjãñurõ mɨjãã yɨ quetibɨɲ masĩña. Bairopɨa camedcũrẽ bairo yɨ caquetibɨɲrique cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mɨjããrẽ yɨ quetibɨɲyɨa: ²² Mɨjãã tɨpɨ caãna quetibɨɲri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” ĩ botionucũñama na majũã na caquetibɨɲrique mena. Bairo na caĩata, yɨ cũã hebreo majã yɨa

yꝑ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yꝑ cũã israelita majã yaꝑ majũã yꝑ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yꝑ cũã cũ pãrãmi majũã yꝑ ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yꝑ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcu majũ yꝑ ãniña. Baiꝑna, atiere bairo yꝑ caĩbusuata, camecũrẽ bairo ñiña. Yꝑ ꝑname roque na netõjãñurõ Dios yayere yꝑ paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ ꝑopiye preso jorica wiꝑꝑ yꝑ jo eꝑenucũñama. Tunu bairo na netõjãñurõ capee majũ yꝑ bape econucũwũ. Dios yaye macããjẽrẽ yꝑ caquetibũjũrije jũgori capee majũ yꝑ ꝑajĩã ecobujionucũwũ. ²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yꝑ ñewã. Bairo yꝑ ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yꝑ bape eꝑenucũwã, yꝑre na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucꝑ mena yꝑ ꝑaepewã. Jĩcãni ùtã rupaã mena yꝑ wẽjĩã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicapꝑ ãñesẽãũ, yꝑ ruawũ. Bairo jĩcãni yꝑ caruari rũmꝑ caãno yoaro, ımpꝑreco, ñami cũãrẽ yꝑ baa pasawꝑ ria capairiya recomacã majũꝑre. Yꝑ riacoabujiowꝑ. ²⁶ Bairo aperoripꝑ caãnarẽ quetibũjũ ñesẽãgꝑ, roro majũ yꝑ tãmꝑonucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaã cauwioporꝑ cũãrẽ yꝑ ánucũwũ. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairopꝑ yꝑ netõ ánucũwũ. Yꝑ yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yꝑ wapanarẽ bairo caãna watoapꝑ yꝑ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tũripꝑ cũãrẽ uwioro yꝑ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããꝑ, camasã na camanorĩꝑ cũãrẽ uwioro

yɯ baiñesẽãwã. Ria capairiya cããrẽ uwioro yɯ baiñesẽãwã. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgousarã jãã ãniña,” cabũgoroa caĩtopairã watoa cããrẽ uwioro yɯ baiñesẽãnucũwã, aperoripɯ caãnarẽ quetibɯjɯñesẽãgɯ. ²⁷ Capee majũ popiye yɯ paanucũwã. Apeyera roro popiye yɯ tãɯɯonucũwã. Tunu capee majũ yɯ wũgoa tãɯɯonucũwã yɯ paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigɯ, o ɯgarique ɯgagɯ, popiye yɯ aɯa ɯɯcãnucũwã. Ape watoara capee jutii cacũgoesɯ ãnirĩ roro bopacooro yɯ yɯɯɯaye tãɯɯonucũwã.

²⁸ Atie ɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯrije, apeye ɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯetiataje mena popiye majũ tãɯɯonucũmicũã, tocãnacã rũɯɯa ɯjãã, o aperã Dios ya poari macããna cããrẽ caroaro na caãnipeere boɯ, bũtioro yɯ tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ ɯjãã mena macããcũ Jesucristo yaure cũ yarapua joroque aperã cũ na caápara, yɯ cũã cũ mena yɯ yarapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ùcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápara, yɯ cũã bũtioro majũ yɯ tũgoña asianucũña. ³⁰ Yɯ ɯɯame, “Aperã netõrõ caquetibɯjɯmasĩ yɯ ãniña,” írĩcãrõ ùnorẽã, catutuaesɯ yɯ caãnierẽ bairo ɯjãã yɯ quetibɯjɯ ìnogɯ. Botiorique mena tutuaro yɯ quetibɯjɯgaetiya ɯjããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupɯ Jesucristo pasɯ cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yɯ caquetibɯjɯnucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũɯɯa cũ marĩ cabasapeoro ñiña. ³² Apeyera Damasco macãɯ yɯ caãno quetiupɯ rey Aretare cajɯroti gobernador ɯɯame yɯ ñerotimiñupĩ. Bairo yaure cañegɯ ãnirĩ, cũ ùɯɯa soldauare ti macã witiirica joperɯ na coterotiyupi, yaure na ñeo joroque ì. ³³ Bairo yaure cũ cañerotirijere tũgori

yua, aperã marĩ yarã p̄ame ȳa j̄áma. Ti macã ãnotaricarõ j̄goyep̄a p̄i capairi p̄i mena ȳa j̄ãrĩ, wii waru jop̄ep̄a ȳa p̄itiyo ruiojowã. Tore bairo ȳa na caáto, ȳa rutimasĩwã quetiup̄a gobernador ȳre cañegare.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ãnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimi-atacãrẽ, ȳa p̄ame marĩ Quetiup̄a quẽguericarore bairo ȳa cã caĩnorĩqũẽ, cã yaye macããjẽrẽ ȳa cã caátibuio ãnorĩqũẽ macããjẽ cãrẽ majãã ȳa quetibujugaya. ² Jĩcã caũmãrẽ ñiñawã caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tãni catũgõsacõãninucũãrẽ. Cã p̄amerẽ itia mũmrecóo tuti buip̄a cã neámí Cristo. Merẽ p̄ga wãmo peti r̄apore baparcãnacã p̄nirõ cãnacã cãma majũ netõña cãrẽ cã caneátato bero. Baip̄a caroaro majũ ȳa masĩtĩña: Ati rup̄a menaa, o cã yeri jetore rita neácú baibauwĩ. Dios roque cariape cã caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baip̄a caroaro majũ ȳa masĩña: Cãrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cã t̄p̄a cã neámí. (Ati rup̄a menaa o cã yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Top̄a etaác̄a, cã p̄ame bus̄ari cayasiorije, ni ãcãrẽ Dios cã bus̄rotietie ãnie bus̄rique majũrẽ tãgoroyawĩ.

(Mai, Pablo p̄ame versículos 2-4 apei cã cabairiquere ã quetibujumicãã, cabotiogaec̄a ãnirĩ cã majũã cã cabairiquere quetibujuḡa ãcãmi.)

⁵ Bairo ȳa roque tore bairo camasĩ ãnirĩ caroaro netõrõ tie mena j̄gõri ȳa baibotio ãnobujioya

ni ũcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baiũa yũ majũã yũ camasĩrĩjẽ mena tore bairo yũ átibotiogaetiya. Tie ũnie meerẽ, yũ majũã yũ cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mũjãã yũ caátĩ ãñoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yũ majũã yũ caátiere, o yũ caĩrĩjẽrẽ quetibũjũmicũã, camecãrẽ bairo quetibũjũ mee yũ baiya baiũa. Cariapea quetibũjũ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiũa buipearo ni jĩcãũ ũcũ tie yũ caáperie, o yũ caĩtĩtĩ jũgori yũ cũ caĩroacotero yũ boetiya. Caroaro yũ caátĩñinucũrĩjẽrẽ ãñabeseri roque yũ cũ caĩroaro ñuña.

⁷ Bairo marĩ Quetiũa yaye macããjẽ nocãrõ caroare yũ cũ caátibuiõ ãñorĩqũẽ mena jũgori yũ cabaibotioetiparore bairo ã, wãtĩ roro yũ cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaũre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yũre cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaũre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yũre cũ caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yũ cabaiãnierẽ yũ cũ netõáto ã, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yũ jẽnimiwã. ⁹ Bairo itiani yũ cajẽnimiatacũãrẽ, itia-niũa atore bairo ñi quetibũjũwĩ: “Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Yũ yarã popiye baimirãcũã, narẽ yũ mena na tũgoñatutuaõ joroque na yũ caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yũ catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibũjũwĩ. Bairi popiye yũ catãmũorĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yũ tũgoña mũseanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yũ cũ catutuarije jorijere na yũ áti ãñomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yũ mũseaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yũ cabairije, roro yũre na caĩawajatutinucũrĩjẽ, yũre

carusarije cūārē tūgoñarī yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catūgousarije jūgori yure na capajīāga ñesēānucūrījē, tunu Jesucristo jūgori popiye capee wāme yu cabainucūrījērē tūgoñarī yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecure bairo majū tām̄onucūū p̄ame roque nemojāñurō Cristo jūgori catutuaere bairo majū yu tūgoñanucūña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majūā camecūrē bairo ñiētīña. Mujāā roque camecūrē bairo ñio joroque yu mujāā ápu. Mujāā p̄ame roque yu caátīānierē caroaro yure cabus̄parā mujāā ānimiña. Bairo yure caroaro cabus̄parā nimirācūā, bairo mujāā áperinucūña. Cabugoro macāācūrē bairo caācū nimirācūā, baip̄a na, mujāā catūgousanucūrā, jāā apóstolea majā netōrō caānitūgoñarā roca macāācūrē bairo yu ānitūgoñaētīña. ¹² Bairo popiye tām̄omicūā, mujāā t̄pu ācū, nipetiri wāme nocārō Dios cū catutuarije mena áti ññorīqūērē mujāā yu áti ññoāninucūwā. Tore bairo caroaro yu caátimasīrījē jūgori cariapea Jesucristo yañ apóstol majū yu caānierē mujāā masīō joroque yu áti ññomiwā. ¹³ Baip̄a jīcā wāme jeto aperā Jesucristore catūgousari majā poarire yu caátinucūrōrē bairo mujāā yu ápewu. Yure carusarije caānimiatacūārē, di rām̄u ũno patowācōrō mujāārē yu jēnipatowācōēpū. Tore bairo mujāārē yu cajēnietīē to cañueticōāta, j̄tiere yu mujāā masiriyobojawa!

¹⁴ Mujāā t̄pu águ, merē qūēnojūgoyeti ācū yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majū merē

mujãã tɔpɔre ñiñañesẽãgɔ. Bairo ati watoare ácu cãã, mujãã apeye ũnierẽ cajēnipatowãcõĩrẽ bairo yɔ baietigɔ. Capacua pɔame na pũnaarẽ carɔsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pɔame mee na pacuaare carɔsarijere na jonucũñama. Bairi yɔ pɔame mujãã yɔ pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ũnie mujãã cacũgorijere mujãã yɔ jēnipatowãcõẽtĩgɔ. Yɔre mujãã caĩroapee pɔame jetore yɔ boya. ¹⁵ Baiɔna, dise yɔ cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrẽ yɔ juátinemoɔgɔ. Yɔ majũ rupaɔ mena cããrẽ popiye yɔ tãmɔomasĩña, mujãã pɔame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrẽ netõjãñurõ yɔ camaimiatacããrẽ, mujãã pɔame nemojãñurõ yɔre camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrẽ di rũmɔ ũno apeye ũnierẽ yɔ cajēnipato wãcõetimiatacããrẽ, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrẽ ãtoɔ átiyami. Di rũmɔ ũno caãno marĩ camasĩeto yua, apeye ũnie marĩ cacũgorijere jemasĩgɔmi,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, ¿mujãã tɔpɔ yɔ cajoricarã mujããrẽ ãtori apeye ũnie mujãã cacũgorijere mujãã na ēmarĩ? Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ ãtori mujãã yayerẽ ēmaesupi. ¹⁸ Yɔ pɔame Titore mujãã tɔpɔ cũ yɔ jowɔ. Cũ mena apei marĩ yɔ Jesucristore catũgoɔsaɔ cããrẽ cũ yɔ jowɔ. Bairo mujããtɔ yɔ cajoricɔ Tito topɔ ácũ, ¿mujããrẽ qũĩtori? Mujããrẽ jĩcãni ũno ãtoetacũmi. Jãã, cũ mena pɔgarãpɔa jĩcãrõ tũni jãã ãnajẽ cãtiya. Jãã, pɔgarãpɔa jĩcã yerire bairo jãã yeri cãtinucũña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo pɔame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrẽ na nũcũbũgoáto ãrã, tore bairo ãrãma,” jããrẽ mujãã ã tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yɔ yarã, yɔ camairã, Dios cãã tore

bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñami. Dios mena nemojãñũrõ m̃jãã catũgoñatutuapee p̃ame roquere bori, tore bairo m̃jããrẽ jãã quetib̃j̃m̃ ãninucũña. ²⁰ M̃jããrẽ ỹm̃ caĩñañesẽãũátí r̃m̃m̃ caãno, caroaro ỹm̃ m̃jãã caãniyuro ỹm̃ boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ĩ tũgoñarĩ, ỹm̃ tũgoña uwiya. Carorije macããjẽ mena m̃jãã caãno m̃jãã ỹm̃ eta tãm̃ogaeiya. Atie ũnie carorije nibujioro m̃jãã watoare bairop̃ma: ãmeo tutirique, ãmeo ñña ɸgorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo b̃s̃s̃p̃airique, cãsarop̃m̃ b̃s̃s̃p̃airique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩetãjẽ cũã nibujioro. Tere tũgoñarĩ ỹm̃ p̃ame ỹm̃ tũgoña yapapuajãñuña. Bairo m̃jãã caãmata, m̃jãã cũã b̃t̃ioro m̃jãã yapapuabujiorã, m̃jããrẽ ỹm̃ catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa m̃jããrẽ ỹm̃ caĩñañesẽãũátí r̃m̃m̃ caãno, roro m̃jãã caãnie j̃g̃ori ỹm̃ Quetiup̃m̃ Dios p̃ame m̃jãã mena ỹm̃ tũgoñaboboo joroque ỹm̃ átibujiõm̃i. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ m̃jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, b̃t̃ioro yapapuari ỹm̃ otio joroque ỹm̃ átibujiõm̃i. Capããrã m̃jãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rup̃m̃ mena átieperique ũnierẽ áti jãnaetincũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ ỹm̃ majũp̃ma b̃t̃ioro ỹm̃ tũgoña yapapuajãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie m̃jãã ỹm̃ caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ m̃jãã t̃p̃m̃re ñiña ñesẽãágú. Dios

ya tutipm bairo ĩ quetibm̄jw woatuyupa: “Pugarã, o itiarã ũna, apeĩ roro caátacure na cabusujãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ũnapua jĩcãrõrẽ bairo na cabusujãata, nipetiro catãgorã cãã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ĩ quetibm̄jya Dios ya tutipm. ² Bairi m̄jãã t̄p̄m caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cããrẽ ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu m̄jããrẽ ĩñam etanemom̄ ym̄ caquetibm̄jricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa m̄jããrẽ tunu ym̄ caĩña ñesẽãnemom̄ ápata, roro caátipairãrẽ ym̄ bopaca ĩñaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na ym̄ átigu. ³ M̄jãã p̄ame mai ym̄re caria Jesucristo ym̄ cã cajuãtiere masĩgarã, jĩcã wãme áticõña macããrã m̄jãã átiya. Jam̄, toroque m̄jããt̄m̄ ãcũ, m̄jããrẽ ym̄ áti ĩñogm̄ cã catutuarijere. Cristo p̄ame catutuaecure bairo m̄jãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cã catutuarijere m̄jãã áti ĩñomajũcõãnucũñami ym̄ jũgori m̄jãã t̄rip̄m̄re. ⁴ Bairãp̄ua, cariapea marĩ masĩña catutuaecurea bairo yucpãĩp̄m̄ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricm̄ nimicũã, Dios cã camasĩrjẽ jũgori cacatiricm̄ majũ niñami. Jãã cãã bairãp̄ua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãm̄onucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cãã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cã catutuarije jũgori, m̄jããrẽ juãtinemogarã yua.

⁵ Bairi m̄jãã majũã caroaro m̄jãã caátĩãnierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? m̄jãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩrã, caroaro tũgoña beseya m̄jãã caátiere. ¿M̄jãã yeripm̄ Jesucristo cã

cañnierẽ m̃jãã tũgoñamasĩẽtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” m̃jãã caĩata roque, Jesucristo m̃jãã yeripũ macũmi. ⁶ Bairo ĩmicũã, baipũa yũ pũame m̃jãã mena yũ tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpũa cariapea Cristo yarã jãã cañnierẽ m̃jãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame m̃jããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ũnie carorije macããjẽrẽ m̃jãã caáperiparore bairo ĩrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ĩgarã mee, m̃jããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque m̃jãã caátĩaniparore bairo ĩrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjũrã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpũa tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩẽtĩña. Cariape macããjẽ quetibũjũrique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuenaerẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩqũẽ mena jãã ãnicõãnucũña. M̃jããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmunucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena m̃jãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũmũa m̃jããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro m̃jãã caátĩanie ñe ũnie to carũsaetiparore bairo ĩrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena m̃jãã yũ quetibũjũ woajoya, m̃jãã tũpũ yũ caĩñañesẽãũ ápáro jũgoye. Topũ yũ caetaparo jũgoye roro m̃jãã caátĩanierẽ m̃jãã majũã qũẽnocõãña. Bairo m̃jãã caápata, yũ pũame topũ etaũ, tutuaro mena m̃jãã yũ quetibũjũetigũ. Marĩ Quetiupũ pũame roque tore bairo yũ carotimasĩpeere yũ jowĩ. Jesucristo

mena mɯjãã yeripɯ nemojãñurõ cã mɯjãã catũgoñatutuanutuaparore bairo ï, tore bairo yɯ roticũwĩ. Mɯjããrẽ yɯ yapapuo reo joroque ï mee, tore yɯ quetibɯjɯ roticũwĩ marĩ Quetiupɯ.

¹¹ Yɯ yarã, mɯjããrẽ yɯ cawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mɯjãã ñiña: Caroaro ɯseanirĩqũẽ mena ãnajẽcɯsa. Caroaro átiãnajẽ ɯɯamerẽ átiãnimasĩña. Tocãnacãũɯɯa caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcɯsa. Tunu bairoa jĩcã yericɯnarẽ bairo ãnajẽcɯsa. Marĩ Pacɯ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericɯtaje cããrẽ cajou mɯjãã mena cã ãmarõ. ¹² Tunu bairoa caroaro ɯcũbɯgorique mena ãmeo bocári ãmeo jëniña. ¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgouɯsarã nipetiro mɯjããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupɯ caroare cã jonemoáto mɯjãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacɯ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cã Yeri Espíritu Santo cãã mɯjãã mena cã ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yɯ cawoaturije.

Dios Cũ Cauetibujũ Cũĩĩã Tuti **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd